

INGE N5 Meier/Müller

p.Adr. Meier AG

Ingenieurbüro

Marktgasse 1, Postfach 21

3001 Bern

Tel. / Tél.

Mail

MWST-Nr. / No TVA

Ref. / réf.

0041 31 123 45 67

Hans.muster@beispiel.ch

CHE-123.456.789 MWST

Projekt-Nr. 9876, Projektleiter Hans Muster (MJ), Ref. MJ/zy

Tiefbauamt des Kantons Bern

Herr A. Beispiel (Projektleiter)

Reiterstr. 11

3011 Bern

3. ème facture partielle

Nr. / no:

6543-3

Datum / Date:

25.07.2018

Auftrags-Nr. TBA /

No de mandat OPC:

Vertrag vom / Contrat du:

Objekt / Objet:

ASTRA-Konto / compte OFROU:

Periode von / Période du:

Periode bis / Période au:

2017.01.25.02 I

05.02.2017

N5, Biel Süd - Biel West; Projektierung Westast, Projekt ABC4

528.118.10

01.04.2018

30.06.2018

Stichtag /

Date de référence:

13.01.2017

Rekapitulation / Récapitulation:

%

CHF

T o t a l

1	Honorierung Zeitaufwand / Hon. temps employé		57'311.25	
	- Rabatt / Rabais	5.0	2'865.55	54'445.70
2.a	Nebenkosten in / Frais en %	3.0	1'633.35	
2.b	Nebenkosten Pauschal / Frais forfaitaires		2'000.00	
2.c	Nebenkosten nach Aufwand / Frais effectifs		982.65	4'616.00
1-2	Subtotal / Total intermédiaire			59'061.70
+	MWST / TVA	7.7		4'547.75

T o t a l

63'609.45

Muster / exemple
B2

Zahlungsfrist / Délai de paiement:

45 Tage netto / 45 jours net

Zahlstelle / Paiement à:

BEKB, 3001 Bern

IBAN-Nr. CH05 0023 0230 1234 5678 9

Rechnungsblätter / feuilles de factures:

- 2 Honorierung / Honoraires
- 3 Nebenkosten / Frais
- 4 Abrechnungsstand / Etat du décompte
- 5 Übersicht der Rechnungen / Aperçu des factures

Beilagen / Annexes:

Drittrechnungen / Factures de tiers

Leistungsrapporte / Rapports de prestations

Einzahlungsschein / Bulletin de versement

Nat.strassen/Routes nat.		BE
Eingang/ reçu:		
Teilg./ fact. part.	<input type="checkbox"/> Nr./ No	<input type="checkbox"/> SR/ fact. finale
Auftr.-Nr./ No mand.	2017.01.25.02	
Konto/ compte	528.118.10	
Betrag/ montant		
Prüfung/contrôle		Chef F+C
Visum/ visa		
Datum/ date		

1.

Honorierung nach dem Zeitaufwand / Honoraires d'après le temps employé

2

Stunden /
HeuresAnsatz /
Tarif

CHF

Total CHF

1.1. Zeit-Mittel-Tarif / Tarif-temps-moyen

0.00

1.2. Zeit-Tarif / Tarif-temps

Name / Noms

Kategorie /
Catégorie

Muster Hans	A	1.00	233.00	233.00
Müller Peter	B	1.00	182.00	182.00
Meier Rolf	C	5.00	157.00	785.00
Studer Andrea	D	200.00	133.00	26'600.00
Künzli Dora	E	15.00	111.00	1'665.00
Fankhauser Fritz	F	20.00	101.00	2'020.00
Favre Fridolin	G	250.00	97.00	24'250.00
Eicherberger Claudia	3/4 G	5.00	72.75	363.75
Frauchiger Sandro	1/2 G	25.00	48.50	1'212.50

0.00

0.00

0.00

0.00

0.00

0.00

0.00

0.00

57'311.25

522.00

Übertrag auf Frontseite / Montant à reporter sur la première page → 57'311.25

1.3. Stundenübersicht / Aperçu des heures

	Abrechnung / Décompte				Vergleich mit Vertrag / Comparaison avec le contrat		
	D	E	F = D + E		H		J = H - F
	bisher Total jusqu'ici	neu / nouveau	neues Total nouveau	% vom / du Total	Stunden / Heures	%	Rest / Solde
Zeit-Mittel-Tarif / Tarif-temps-moyen	0.00	0.00	0.00		0.00		0.00
Kat.							
A	7.00	1.00	8.00	0.9%	50.00	3.6%	42.00
B	14.00	1.00	15.00	1.6%	100.00	7.3%	85.00
C	45.00	5.00	50.00	5.4%	220.00	16.1%	170.00
Zeit-Tarif / Tarif-temps	48.00	200.00	248.00	26.6%	350.00	25.5%	102.00
E	40.00	15.00	55.00	5.9%	60.00	4.4%	5.00
F	90.00	20.00	110.00	11.8%	70.00	5.1%	-40.00
G	25.00	250.00	275.00	29.5%	400.00	29.2%	125.00
3/4 G	110.00	5.00	115.00	12.4%	70.00	5.1%	-45.00
1/2 G	30.00	25.00	55.00	5.9%	50.00	3.6%	-5.00
Total	409.00	522.00	931.00	100.0%	1'370.00	100.0%	439.00

1.4. Erbrachte Leistungen (Beschreibung) / Prestations fournies (Description):

- siehe detaillierte Rapporte in der Beilage / voir rapports détaillés annexés
- Bemerkungen / remarques:

2. Nebenkosten / Frais

3

- a) in % / en % siehe "0_Frontseite" / voir "0_Page titre"
- b) Pauschal / forfaitaires siehe "0_Frontseite" / voir "0_Page titre"
- c) **nach Aufwand / effectifs** (Vergütung nach Aufwand / Indemnité selon dépense)

	Menge / Quantité	Art / Nature	Ansatz / Taux	CHF	Total
c1 Reisekosten / Frais de déplacement					
a Bahn/Bus / Train/bus		Total		166.65	
# Fahrzeug / véhicule	100.0	km	0.60	60.00	
# Verpflegung / Repas	2		25.00	50.00	
# Übernachtung / Nuitée	2		150.00	300.00	576.65
c2 Dokumentationskosten / Frais de documents					
# Fotokopien / Photocopies A4 + A3	150	Stk./pce	0.20	30.00	
# Fotokopien farbig / Photocopies couleur A4+A3	34	Stk./pce	1.50	51.00	
b# Lichtpausen / Héliographies		m2		0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	81.00
c3 Diverses / Divers					
		Stk./pce		0.00	
				0.00	
				0.00	0.00
c4 Drittrechnungen / Factures de tiers					
Firma / Entreprise:		Datum/Date:			
a Huber AG, Bern		15.04.2018		139.30	
a Zumtobel, Thun		25.05.2018		185.70	
a					
a					
a					
a					
a					
a					
a					
a					
a					325.00
Übertrag auf Frontseite / Montant à reporter sur la première page →					982.65

c5 Bemerkungen / Remarques

- a Achtung: **ohne** MWST / Attention: **sans** TVA
- b 15 % Rabatt abgezogen (zu Selbstkosten hergestellt) / rabais déduit (réalisés par le bureau et facturés au prix coutant)
- # für diese Positionen sind keine Belege beizulegen / pour ces positions: pas besoin de joindre des pièces justificatives

zu Teilrechnung / pour facture partielle **Nr. / No 3**
Datum / Date: 25.07.2018
 Auftrags-Nr. TBA / No de mandat OPC: **2017.01.25.02 I**
Objekt / Objet: N5, Biel Süd - Biel West; Projektierung Westast, Projekt ABC4
ASTRA-Konto / compte OFROU: 528.118.10

			Datum / Date:	CHF	
Vertrag / Contrat			05.02.2017	154'120.80	
Nachtrag / Avenant 1			20.02.2018	26'575.35	
				0.00	
				0.00	
				0.00	
				0.00	
Total				180'696.15	
(inkl. Nachträge und MWST / y c. avenants et TVA)					
	Abrechnung / Décompte			Vergleich mit Vertrag / Comparaison avec le contrat	
	D	E	F = D+E	G	H = G - F
	bisher / jusqu'ici Total	neu / nouveau	neues / nouveau Total	Vertrags- summe / Somme du contrat	Restbetrag / Solde
Periode von / Période du:	----	01.04.18			
Periode bis / Période au:	31.03.18	30.06.18			
1 Honorierung nach dem Zeitaufwand / Honoraires d'après le temps employé					
1.1 Zeit-Mittel-Tarif / Tarif-temps-moyen		0.00	0.00	0.00	0.00
1.2 Zeit-Tarif / Tarif-temps	43'040.50	57'311.25	100'351.75	170'987.50	70'635.75
Subtotal / Total interméd.	43'040.50	57'311.25	100'351.75	170'987.50	70'635.75
- Rabatt / Rabais	2'152.05	2'865.55	5'017.60	8'549.40	3'531.80
Subtotal / Total interméd.	40'888.45	54'445.70	95'334.15	162'438.10	67'103.95
2 Nebenkosten / Frais					
a in / en %	1'226.65	1'633.35	2'860.00	4'873.15	2'013.15
b Pauschal / forfaitaires		2'000.00	2'000.00	0.00	-2'000.00
c nach Aufwand / effectifs		982.65	982.65	0.00	-982.65
2 Subtotal / Total interméd.	1'226.65	4'616.00	5'842.65	4'873.15	-969.50
1 - 2 Subtotal / Total interméd.	42'115.10	59'061.70	101'176.80	167'311.25	66'134.45
+ MWST / TVA 8.0	1'633.75		1'633.75	13'384.90	11'751.15
+ MWST / TVA 7.7	1'670.40	4'547.75	6'218.15	0.00	-6'218.15
TOTAL	45'419.25	63'609.45	109'028.70	180'696.15	71'667.45
in % der Vertragssumme / en % de la somme du contrat:			60.34%	100.00%	39.66%

Die Teuerung ist nur auf dem Blatt "Übersicht der Rechnungen" ersichtlich /
 le renchérissement n'apparaît que sur la feuille "Aperçu des factures"

INGE N5 Meier/Müller

Übersicht der Rechnungen / Aperçu des factures

5

zu Teilrechnung / pour facture partielle

Datum / Date:

Auftrags-Nr. TBA / No de mandat OPC:

Objekt / Objet:

ASTRA-Konto / compte OFROU:

Nr. / No 3

25.07.2018

2017.01.25.02 I

N5, Biel Süd - Biel West; Projektierung Westast, Projekt ABC4

528.118.10

Teilrechnung / Facture partielle Nr. / No	MWST / TVA	Datum / Date	CHF	Total kumuliert / cumulé
1	8.00%	12.12.2017	22'055.50	22'055.50
2	7.70%	15.04.2018	23'363.75	45'419.25
3	7.70%	25.07.2018	63'609.45	109'028.70
4				109'028.70
5				109'028.70
6				109'028.70
7				109'028.70
8				109'028.70
9				109'028.70
10				109'028.70
11				109'028.70
12				109'028.70
13				109'028.70
15				109'028.70
16				109'028.70
17				109'028.70
18				109'028.70
19				109'028.70
20				109'028.70
20				109'028.70
22				109'028.70
23				109'028.70
24				109'028.70
25				109'028.70
TOTAL 1			109'028.70	
Teuerungsrechnung / Facture renchérissement Nr. / No	MWST / TVA	Datum / Date	CHF	Total kumuliert / cumulé
1	7.70%	25.07.2018	519.35	519.35
2				519.35
3				519.35
4				519.35
5				519.35
TOTAL 2			519.35	
TOTAL 1 + 2			109'548.05	